

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
10 June 2020
Russian
Original: Chinese

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 74 а) повестки дня

**Мировой океан и морское право: Мировой океан
и морское право****Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 9 июня 2020 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь обратиться к Вам и сослаться на письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций посла Келли Крафт от 1 июня 2020 года на Ваше имя, касающееся вербальной ноты № SML/14/2019 Постоянного представительства Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций. Китай выступает решительно против выдвинутых Соединенными Штатами в этом письме абсолютно неверных обвинений в отношении суверенитета, морских прав и интересов Китая в Южно-Китайском море. Позиция Китая изложена в прилагаемом письме (см. приложение).

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 74 а) повестки дня и разместить их на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву.

(Подпись) **Чжан Цзюнь**
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Китая
при Организации Объединенных Наций от 9 июня 2020 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на китайском языке]

Имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций посла Келли Крафт от 1 июня 2020 года на Ваше имя, касающееся вербальной ноты № СМЛ/14/2019 Постоянного представительства Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций, и имею честь также представить следующую позицию Китая.

I. Территориальный суверенитет Китая и его морские права и интересы в Южно-Китайском море складывались на протяжении длительного исторического периода. Они подтверждались сменявшими друг друга правительствами Китая, и информация о них доводилась до всеобщего сведения в заявлениях и дипломатических нотах китайского правительства. Территориальный суверенитет Китая и его морские права и интересы в Южно-Китайском море согласуются с нормами международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций и Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС). И необоснованные обвинения некоторых стран не изменяют этого факта.

II. В настоящее время Китай работает в направлении надлежащего урегулирования соответствующих споров в Южно-Китайском море на основе дружественных консультаций с непосредственно заинтересованными странами и в тесном контакте и сотрудничестве со странами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) по вопросам Южно-Китайского моря. В Южно-Китайском море поддерживается общая стабильность и эффективно гарантируется свобода судоходства и пролета, которой пользуются все страны в соответствии с международным правом. Соединенные Штаты не являются ни государством — участником ЮНКЛОС, ни рефери, осуществляющим надзор за выполнением ЮНКЛОС. Соединенные Штаты не должны отказывать Китаю в территориальном суверенитете и морских правах и интересах в Южно-Китайском море на основании неверного толкования ЮНКЛОС. Китай настоятельно призывает Соединенные Штаты выполнять свое обязательство не занимать позицию по вопросам суверенитета в Южно-Китайском море. Китай также настоятельно призывает Соединенные Штаты не создавать проблем в Южно-Китайском море, не осуществлять военных провокаций и не сеять раздор между Китаем и странами АСЕАН, а в полной мере уважать территориальный суверенитет, морские права и интересы Китая в Южно-Китайском море и с уважением относиться к совместным усилиям Китая и стран АСЕАН по поддержанию мира и стабильности в Южно-Китайском море.

(Подпись) **Чжан Цзюнь**
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций